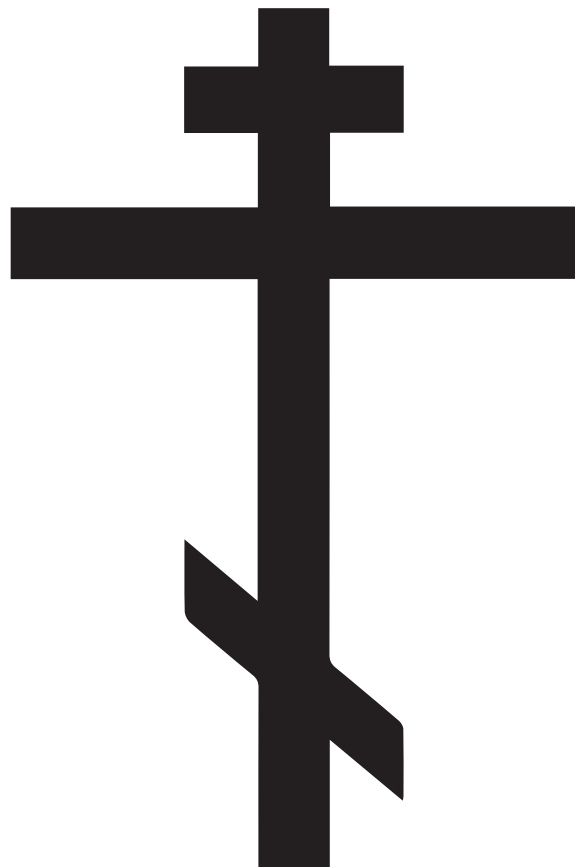


**Чин Похорону  
Мирян**



**Funeral Rite  
of a Layman**

Text: UOCC, 2008

Musical Settings: Fr. Bohdan Hladio

# Літія

(стор. 1 - 9)

Похорон

о. Б. Гладьо

SOPRANO  
ALTO

TENOR  
BASS

A - мінь. —

2

S.

B.

Свя-тий Бо-же, Свя-тий Кріп-кий, Свя-тий Без-смерт-ний, по-ми-луй нас.

3

S.

B.

Свя-тий Бо-же, Свя-тий Кріп-кий, Свя-тий Без-смерт-ний, по-ми-луй нас.

*Читець:* Слава Отцю і Сину. . . Пресвятая Тройце, помилуй нас. . . Господи, помилуй  
Слава Отцю і Сину. . . Отче наш. . .  
*Свящ:* Бо Твоє є Царство. . . і на віки віків.

4

S.

B.

A - мінь.                      Зду-ха-ми спо-чи-лих пра - вед-ни - ків —

6

S. ду - шу ра - ба Тво - го, Спа - се у - по - кой\_

B. ра - би Твоє - ї

7

S. і збе-ре-жи і - ї у бла-жен-но-му жит-ті, у Те-бе, Чо-ло-ві-ко-люб - че.

B.

8

S. В ос-се-лях Тво-їх, Го - спо - ди, Де всі свя-ті Тво-ї спо-чи-ва - ють,-

B.

10

S. У - по-кой і ду-шу ра-ба Тво-го, бо Ти О-дин є-си Чо-ло-ві-ко-люб - ець.

B. ра-би Твоє-ї

11

S. Сла-ва От-цю і Си-ну і Свя-то-му Ду-хо-ві. Ти є - си Бог що до а - ду

B.

12

S. зій - шов і роз - бив кай - да - ни за - ко - ван - них,

B.

13

S. Сам і ду - шу ра - ба Тво - го у - по - кой..  
ра - би Твоє - ї

B.

14

S. І ни - ні і пов-св'як-час і на ві - ки ві - ків. А - мінь. Є - ди - на Чис - та - я і

B.

15

S. Не - по - роч - на - я Ді - во, що Бо - га без - сі - ме - ні по - ро - ди - ла,

B.

16

S. Мо - ли, щоб спа - сла - ся ду - ша йо - го..  
ї - ї.

B.

## Ектенія

(3 рази)

17

S. Го-спо-ди по-ми-луй, Го-спо-ди по-ми-луй, Го-спо-ди по-ми - луй.---

B.

18

S. По-дай, Го спо - ди. Го - спо-ди по-ми - луй. А - мінь.

B.

*Свяц. . . Пресвятая Богородице, Спаси нас!*

21

S. Чес-ні-шу від Хе-ру-ви-мів і не-зрів-ня-нно слав-ні-шу від Се-ра-фи-мів, -

B.

22

S. що без іс - тлін - ня Бо - га - Сло - во по - ро - ди - ла, ---

B.

23

S. су - щу - ю Бо - го - ро - ди - цю, Те - бе ве - ли - ча - є - мо.

B.

*Свяц: Слава Тобі, Христе Боже . . . слава Тобі!*

24

S.    
 Сла - ва От - цю і Си - ну і Свя - то - му Ду - хо - ві, —

B. 

25

S.    
 і ни - ні і пов - сяк - час і на ві - ки ві - ків. А - мінь.

B. 

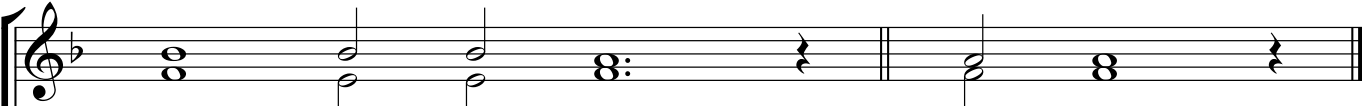
26

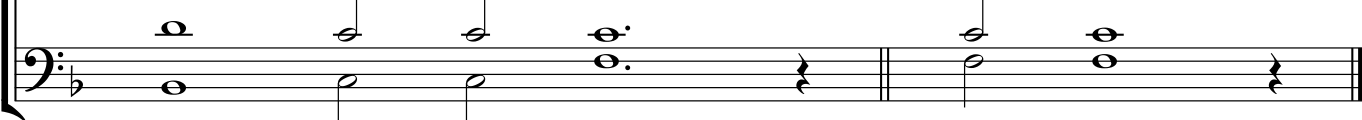
S.    
 Го - спо - ди по - ми - луй, Го - спо - ди по - ми - луй, Го - спо - ди по - ми - луй. —

B. 

*Свяц: . . . Благий, і Чоловіколюбець.*

27

S.    
 Бла - го - сло - ви. — А - мінь.

B. 

*Свяц: . . . і сотвори йому/їй вічную пам'ять!*

29

S.    
 Віч - - на - я пам - 'ять,

B. 

6

30

S. Віч - на - я пам - - 'ять,

B.

31

S. Віч - на - я пам - - 'ять.

B.

Свящ: Блаженні, кого Ти обрав і прийняв, Господи!

Хор: Вічная пам'ять!

Свящ: Пам'ять їх з роду в рід!

Хор: Вічная пам'ять!

# Похорон І

Вхід і Читання Євангелія  
(стор. 15-17)

Київський

о. Б. Гладьо

Коли ввійдемо в храм вірні співають "Святий Боже":

SOPRANO  
ALTO

TENOR  
BASS

Свя - тий Бо - же, Свя - тий Кріп - кий,

Detailed description: This system shows the first two lines of the musical score. The Soprano part is on a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The Tenor/Bass part is on a bass clef staff with the same key signature and time signature. Both parts feature a series of chords, primarily triads and dyads, with some eighth notes. The lyrics are written below the notes.

3

S.

B.

Свя - тий без - смерт - ний по - ми - луй нас.

Detailed description: This system shows the second two lines of the musical score. The Soprano part continues with chords and some eighth notes. The Tenor/Bass part provides a harmonic accompaniment with chords and some eighth notes. The lyrics are written below the notes.

*Свящ.: ... Господеві помолімося!*

4

S.

B.

Го-спо-ди по-ми-луй, Го-спо-ди по-ми-луй, Го-спо-ди по-ми - луй.

Detailed description: This system shows the third two lines of the musical score. The Soprano part features a series of chords, some with eighth notes. The Tenor/Bass part provides a harmonic accompaniment with chords and some eighth notes. The lyrics are written below the notes.

*Свящ.: ... Мир всім.*

*Свящ.: ... Святого Євангелія читання.*

5

S.

B.

І ду-хо-ві тво-є - му. Сла-ва То-бі Го - спо-ди, сла - ва То-бі.

Detailed description: This system shows the final two lines of the musical score. The Soprano part features a series of chords, some with eighth notes. The Tenor/Bass part provides a harmonic accompaniment with chords and some eighth notes. The lyrics are written below the notes.



І Священик читає Євангеліє.  
Після читання Євангелія:

7

S. Сла - ва То - бі Го - спо - ди, сла - ва То - бі.

B.

Тоді заходимо в церкву і вірні знова співають "Святий Боже":

8

S. Свя - тий Бо - же, Свя - тий Кріп - кий,

B.

10

S. Свя - тий без - смерт - ний по - ми - луй нас.

B.

*І читець читає 90 псалом:* Хто живе під охороною Всевишнього, той під покровом Бога Небесного оселиться. Каже він до Господа: "Ти пристановище і захист мій, Бог мій, і я уповаю на Тебе". Він спасе тебе від сіті ловця і від пошести згубної. Плечима Своїми Він захистить тебе, і під тінню крил Його ти заховаєшся. Оборonoю тобі буде правда Його. Не побоїшся страху вночі, ані стріли, що летить удень. Ані пошести, що ходить у темряві, ані напасти духа зла опівдні. Впаде біля тебе тисяча і десять тисяч праворуч тебе, але до тебе не наблизяться. Тільки очима твоїми подивишся і заплату безбожним побачиш. Бо ти сказав: "Господи - надія моя", і Всевишнього ти обрав за оборонця собі. Отже, не прийде до тебе лихо, і пошесть не наблизиться до оселі твоєї. Бо Він ангелам Своїм звелить, щоб охороняли тебе на всіх путях твоїх. На руках вони понесуть тебе, щоб нога твоя не спіткнулася об камінь. На гаспида й василиска ти наступатимеш і потопчеш лева й змія. Бо каже Господь: "За те, що він поклав надію на Мене, Я визволю його і захищу його, бо він знає ім'я Моє. Буду кликати Мене, Я почую його; буду з ним у скорботі, визволю його і прославлю його. Довгим життям обдарую його і дам йому спасіння Моє."

Слава Отцю і Сину і Святому Духові і нині і повсякчас і на віки віків. Амінь  
Алилуя, алилуя, алилуя, слава Тобі, Боже. (3 рази)

# Похорон II

Велика Єктенія і Тропарі  
(стор. 19 - 23)

Київський

о. Б. Гладьо

1

SOPRANO  
ALTO

Тенор  
Бас

Го - спо - ди по - ми - луй.

2

3

S.

B.

Го - спо-ди по - ми - луй. Го - спо-ди по-ми - луй.

4

S.

B.

То - бі Го - спо - ди. А - мінъ.

Свящ.: Блаженні,  
кого Ти обрав і  
приймав, Господи.

6

S.

B.

А - ли - лу - я, а - ли - лу - я, а ли - лу - я!

Дияк/Свящ:  
Пам'ять  
їх з роду в рід.

7

S.

B.

А - ли - лу - я, а - ли - лу - я, а ли - лу - я!

Свящ.: Душі їх у  
блаженстві  
перебуватимуть.

8

S. А - ли - лу - я, а - ли - лу - я, а ли - лу - я!

B.

## Тропарі

9

S. Гли-би-но-ю му-дро-сті чо-ло-ві-ко-лю-но Ти все бу - ду - еш

B.

10

S. і до-бро всім по-да-єш, Є - ди-ний Со-тво-ри - те-лю!

B.

11

S. У - по-кой, Го-спо-ди, ду-шу спо-чи-ло-го ра - ба Тво-го,  
ра - би Тво-є - ї,

B.

12

S. бо він на - ді - ю по-кла-дав на Те - бе,  
вона по-кла-дала

B.

13

S. Твор-ця і Про-мис-ли-те-ля і Бо-га на - шо-го Бо-га на-шо-го.

B.

14

S. Сла-ва От-цю і Си-ну і Свя-то-му Ду - - хо - ві,

B.

15

S. і ни-ні і пов-свя-час і на ві-ки ві - ків А-мінь.

B.

16

S. Те-бе, як сті-ну і при-ста-но-ви-ще і мо-лит-вен-ни-цю у-год-ну

B.

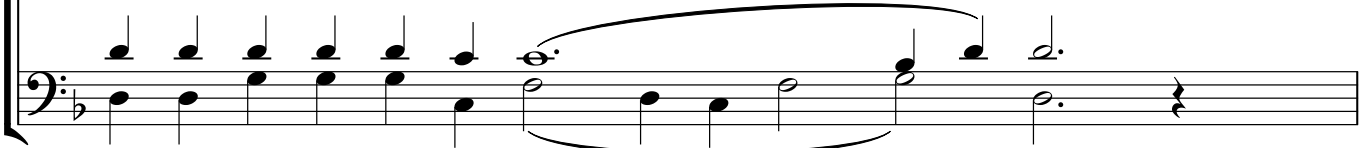
17

S. до Бо - га ма - - - є - мо,

B.

18

S.   
що Йо - го Ти по - ро - ди ла, —

B. 

19

S.   
Бо-го-ро-ди-це Не-не-віс-на-я, вір-них спа-сін - ня, спа сін - ня.

B. 

# Похорон III

Тропарі за Упокой

(стор. 23 - 25)

Київський

о. Б. Гладьо

SOPRANO  
ALTO

Бла - го - сло - вен є - си, Го - спо - ди, —

TENOR  
BASS

Detailed description: This system contains the first line of music. It features two vocal staves (Soprano and Alto) and two bass staves (Tenor and Bass). The Soprano and Alto parts are written in a soprano clef with a key signature of one flat (B-flat). The Tenor and Bass parts are written in a bass clef with the same key signature. The lyrics are: "Бла - го - сло - вен є - си, Го - спо - ди, —". The music consists of a series of chords and single notes, with a fermata over the final note of the first phrase.

2

S.

нав - чи ме - не за - по - ві - тів Тво - їх —

B.

Detailed description: This system contains the second line of music, starting with a measure rest '2'. It features two vocal staves (Soprano and Alto) and two bass staves (Tenor and Bass). The Soprano and Alto parts are written in a soprano clef with a key signature of one flat. The Tenor and Bass parts are written in a bass clef with the same key signature. The lyrics are: "нав - чи ме - не за - по - ві - тів Тво - їх —". The music continues with a series of chords and single notes, ending with a fermata.

3

S.

Всі свя-ті знай-шли дже-ре-ло жит - тя — і две-рі ра - ю —

B.

Detailed description: This system contains the third line of music, starting with a measure rest '3'. It features two vocal staves (Soprano and Alto) and two bass staves (Tenor and Bass). The Soprano and Alto parts are written in a soprano clef with a key signature of one flat. The Tenor and Bass parts are written in a bass clef with the same key signature. The lyrics are: "Всі свя-ті знай-шли дже-ре-ло жит - тя — і две-рі ра - ю —". The music continues with a series of chords and single notes, ending with a fermata.

5

S.

О, ко-ли б і ме - ні знай-ти до ньо - го путь по - ка - ян - ня.

B.

Detailed description: This system contains the fourth line of music, starting with a measure rest '5'. It features two vocal staves (Soprano and Alto) and two bass staves (Tenor and Bass). The Soprano and Alto parts are written in a soprano clef with a key signature of one flat. The Tenor and Bass parts are written in a bass clef with the same key signature. The lyrics are: "О, ко-ли б і ме - ні знай-ти до ньо - го путь по - ка - ян - ня.". The music continues with a series of chords and single notes, ending with a fermata.

6

S. Я за-губ - ле - не яг - ня, по-клич ме - не Спа - се, —

B.

8

S. і спа-си ме - не. — Бла-го-сло-вен є - си, Го - спо - ди, —

B.

10

S. нав - чи ме - не за - по - ві - тів Тво - їх —

B.

11

S. У - по - кой, Бо - же ра - ба Тво - го — і о - се - ли йо - го в ра - ю,  
 ра - бу Тво - ю і - і

B.

13

S. де всі свя - ті Го - спо - ди,

B.

14

S.   
 ся - ють як сві - ти - ла. \_\_\_\_\_

B.

15

S.



19

S. бла - го - чес - но про - слав - ля - є - мо спі - ва - ми: \_\_\_\_\_

B.

20

S. Свят є - си От - че Без - по - чат - ко - вий, \_\_\_\_\_

B.

21

S. Без - по - чат - ко - вий же Си - ну і Бо - жес - т - вен - ний Ду - ше, \_\_\_\_\_

B.

22

S. про - сві - ти нас, що з ві - ро - ю То - бі слу - жи - мо, \_\_\_\_\_

B.

23

S. і з віч - но - го вог - ню виз - во - ли. \_\_\_\_\_

B.

24

S. 

І ни-ні і пов - сяк - час, і на ві-ки ві-ків. А - мінь. —

B. 

25

S. 

Ра - дуй - ся чис - та - я, —

B. 

26

S. 

що Бо - га ті - лом по - ро - ди - ла на спа - сін - ня всіх.

B. 

27

S. 

Че - рез Те - бе рід люд-ський знай-шов спа - сін - ня:

B. 

28

S. 

О ко-ли б і ми рай знай-шли за Тво-є - ю до-по - мо - го - ю, —

B. 

29

S. Бо - го - ро - ди - це чис - та - я і бла - го - сло - вен - на - я.

B.

30

S. А - ли - лу - я, а - ли - лу - я, а - ли - лу - я, сла - ва То - бі Бо - же.

B.

31

S. А - ли - лу - я а - ли - лу - я, а - ли - лу - я, сла - ва То - бі Бо - же!

B.

# Похорон IV

Мала Єктенія і Сідальний  
(стор. 25 - 27)

Київський

о. Б. Гладьо

1

SOPRANO  
ALTO

TENOR  
BASS

Го - спо - ди по - ми - луй.

2

3

S.

B.

Го - спо-ди по-ми - луй. Го - спо-ди по-ми - луй.

4

S.

B.

По - дай Го - спо - ди. Го - спо-ди по - ми - луй.

Сідальний, голос 5

6

S.

B.

А - мінь. У - по - кой, Спа - се наш,

8

S. з пра - вед - ни - ми ра - ба Тво - го  
ра - бу Тво - ю

B.

9

S. і о - се - ли *йо - го* в о - се - лях Тво - їх, як про це на - пи - са - но,  
*ї - ї*

B.

10

S. і про - сти як Ми - ло - серд - ний всі грі - хи *йо - го*  
*ї - ї*

B.

11

S. віль - ні і не - віль - ні,

B.

12

S. і все, чим згі - шив він сві - до - мо і не - сві - до - мо,  
*згішшла во - на*

B.

13

S. 

Чо-ло-ві-ко люб - - че. Сла-ва От-цю і Си-ну і Свя-то-му Ду-

B. 

15

S. 

хо-ві і ни-ні і пов-сяк-час і на ві - ки ві - ків. А мінь.

B. 

16

S. 

Хри-сте Бо - же, Ти від Ді-ви за-ся-яв сві - то - ві -

B. 

18

S. 

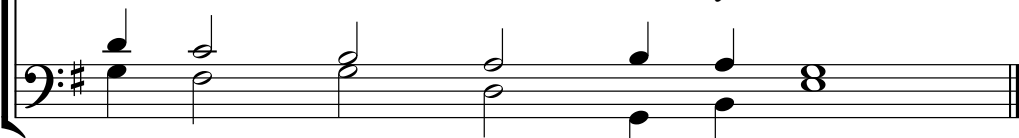
і че-рез Не - ї нас си - на - ми світ - ла по - ка - зав, —

B. 

19

S. 

по - ми - - - луй нас.

B. 

І читець читає  
50-ий псалом:  
"Помилуй мене,  
Боже, з великої  
милості Твоїї. . ."

# Похорон V

Канон, голос 6  
(стор. 31 - 35)

Київський

о. Б. Гладьо

## Пісня 3

SOPRANO  
ALTO

He - ma - - - - - свя - то - го, як Ти, Го - спо - ди Бо - же мій,

TENOR  
BASS

2

S.

що під - ніс си - лу вір - них Тво - їх Бла - - - - - же, - - - - -

B.

3

S.

і у - твер - див нас на ка - ме - ні

B.

4

S.

і - - - - - спо - ві - дан - ня Тво - го. - - - - -

B.

2

5

S. 

Священик:

B. 

У - по-кой, Го-спо-ди ду-шу спо-чи - ло - го ра - ба\_\_ Тво - го.\_  
 спо-чи - ло - ї ра-би Твоє - ї.

6

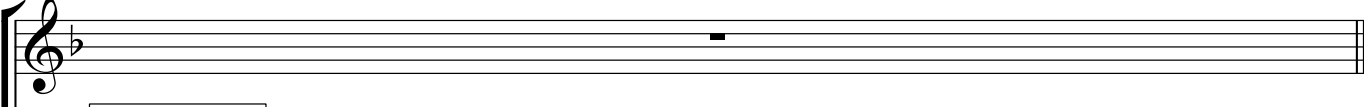
S. 

Вірні:

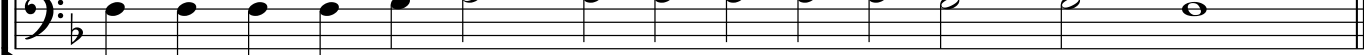
B. 

У - по-кой, Го-спо-ди ду-шу спо-чи - ло - го ра - ба\_\_ Тво - го.\_  
 спо-чи - ло - ї ра-би Твоє - ї.

7

S. 

Священик:

B. 

Сла - ва От - цю і Си - ну і Свя - то - му Ду - хо - ві.

8

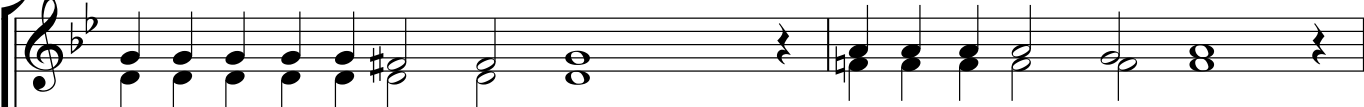
S. 

Вірні:

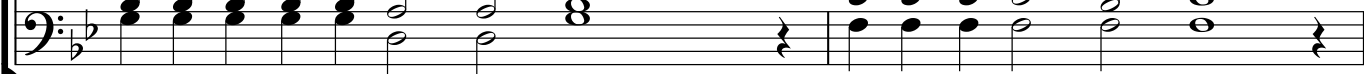
B. 

І ни - ні і пов-сяк-час, і на ві-ки ві-ків. А - мінть..

9

S. 

Сідальний, голос б

B. 

Во - і - сти-ну все су - є - та, а жит-тя тінь і сон,



11

S.    
 бо да-рем-но тур-бу-сть-ся вся-кий зем-но-род-ний, як ка-же пи-сан - ня:

B. 

12

S.    
 хоч би й світ у - весь здо - бу - ли, \_\_\_\_\_

B. 

13

S.    
 і то-ді у гро-бі о - се-ли-мо-ся, де вку-пі ца-рі і у - бо - гі.

B. 

14

S.    
 То-му, Хри-сте Бо-же спо-чи-ло-го ра-ба Тво-го у - по - кой, -  
 спо-чи-лу ра-бу Тво-ю

B. 

15


S.    
 як Чо - ло - ві - ко - лю - бець. \_\_\_\_\_

B. 

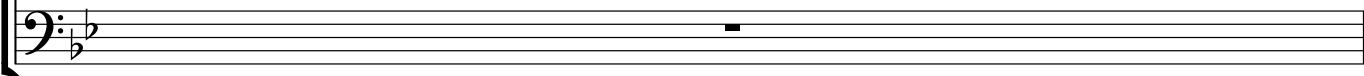
4

Стих  
Сольо

16

S. 

Сла-ва От-цю і Си-ну і Свя-то-му Ду-хо-ві і ни - ні і пов - с'як - час

B. 

Богородичний

17

S. 

і на ві-ки ві - ків. А - мінь. Все-свя-та Бо-го-ро - ди - це,

B. 

19

S. 

в жит - ті мо - їм не за - лиш ме - не,

B. 

20

S. 

люд-сько-му за-ступ-ниц-тву не до - ру - чай ме - не,

B. 

21

S. 

а Са - ма за - сту - пи і по - ми - луй ме - не.

B. 

## Пісня 6

22

S. Жит - тий - ське - є мо - ре,

B.

23

S. схви - льо - ва - не бу - ре - ю на - пас - тей ба - ча - чи

B.

24

S. І до ти - хо го при - ста - но - ви - ща Тво - го при - шов - ши бла га - ю:

B.

25

S. Виз - во - ли з тлін - ня жит - тя мо - є Мно - го - ми - ло - сти - вий.

B.

26

S. Священик:

B. У - по - кой, Го - спо - ди ду - шу спо - чи - ло - го ра - ба - Тво - го -  
 спо - чи - ло - ї ра - би Твоє - ї.

Вірні:

27

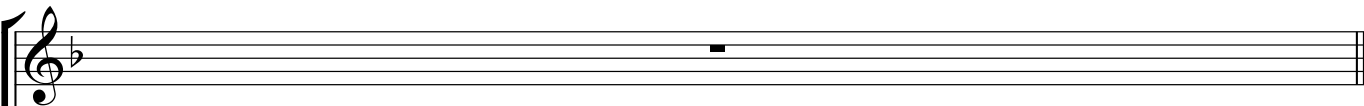
S. 


У - по-кой, Го-спо-ди ду-шу спо-чи - ло-го ра - ба — Тво - го..  
 спо-чи - ло - ї ра-би Твоє - ї.

B. 

Священик:

28

S. 

B. 

Сла - ва От - цю і Си - ну і Свя - то - му Ду - хо - ві.

Вірні:

29

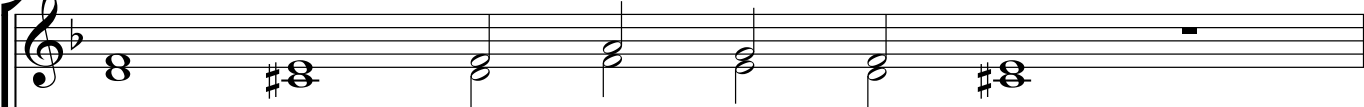
S. 

І ни - ні і пов-сяк - час, і на ві - ки ві - ків. А - мінъ..


B. 

Кондак і Ікос


30

S. 

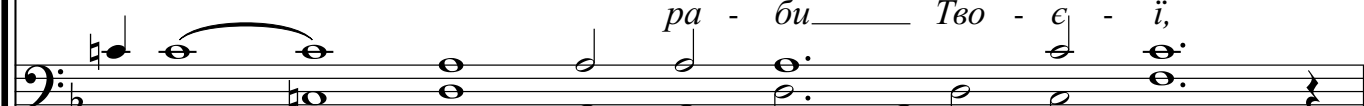
Зо свя - ти - ми у - по - кой,

B. 

31

S. 

Хри-сте, ду - шу ра - ба — Тво - го, —  
 ра - би — Тво - є - ї,

B. 

32

S. де не - ма ні бо - ліз - ні, ні пе - ча - лі,

B.

33

S. ні зіт - хан - ня, а жит - тя без - ко - неч - не - є.

B.

*Священик або читець:* Ти єдиний Безсмертний, що створив і впорядкував людину, ми ж, земні, з землі створені і в ту саму землю повернемося, бо так звелів Той, Хто створив мене і сказав мені: земля єси і в землю повернешся. Туди ж і всі ми, люди, підемо. . .

34

S. є з над-гроб - ним ри-дан - ням, спі-ва - ю - чи піс - ню:

B.

35

S. А - ли-лу - я, а - ли-лу - я, а - ли - лу - я.

B.



41

S. Сло - во ста - ло ті - лом і я - ви - лось лю - дям;

B.

42

S. ве - ли - ча - ю - чи Йо - го зне - бес - ни - ми Си - ла - ми

B.

43

S. Те - бе у - бла - жа - є - мо.

B.

44

S. Священик:

B. У - по - кой, Го - спо - ди ду - шу спо - чи - ло - го ра - ба Тво - го.  
спо - чи - ло - ї ра - би Твоє - ї.

45

S. Вірні:

B. У - по - кой, Го - спо - ди ду - шу спо - чи - ло - го ра - ба Тво - го.  
спо - чи - ло - ї ра - би Твоє - ї.

46

S.

В.

Священик:

Сла - ва От - цю і Си - ну і Свя - то - му Ду - хо - ві.

47

S.

В.

Вірні:

І ни - ні і пов-сяк - час, і на ві - ки ві - ків. А - мінь.



# Стихири Іоана Дамаскина

Голос 1  
(стор. 35)

Чин Похорону

о. Б. Гладьо

А

SOPRANO  
ALTO

TENOR  
BASS

Я - ка жит-тє - ва на - со - ло - да не зна - є пе - ча - лі?

2 Б

S.

B.

Я - ка сла - ва на зем - лі бу - ва - є не - змін на?

3 В

S.

B.

Все від ті - ні слаб-ше все за сон при-мар - ні - ше, \_

4 Г

S.

B.

Од - на мить, і все це смерть за - би - ра - є. \_

2

5 A

S. 
  
А - ле в світ - лі ли - ця Тво - го, Хри - сте

B.

6 Б

S. 
  
і в на - со - ло - ді кра - си Тво - є і

B.

7 В

S. 
  
то - го ко - го Ти о - брав у - по - кой,  
ту

B.

8 Закінчення

S. 
  
як Чо - ло - ві - ко - лю бець.

B.

# Стихира Іоана Дамаскина

Голос 2  
(стор. 35)

Чин Похорону

о. Б. Гладьо

Вступ

SOPRANO  
ALTO

TENOR  
BASS

О як тяж-ко ду - ші з ті-лом роз - лу - ча - ти - ся;\_\_

2 А

S.

B.

як то - ді пла - че во - на,\_\_

3 Б

S.

B.

і не - ма щоб хтось по - ми\_\_ лу - вав і - і,

4 В

S.

B.

до ан - ге - лів о - чі під-во - дя - чи, да-рем-но во - на мо\_лить - ся;\_



# Стихири Іоана Дамаскина

Голос 3  
(стор. 35)

Чин Похорону

о. Б. Гладьо

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of staves. Each system has a vocal line (Soprano/Alto or Tenor/Bass) and a piano accompaniment line. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are in Ukrainian and are written below the vocal lines. The score includes dynamic markings such as *mf* and *f*, and articulation marks like accents and slurs. The systems are numbered 1, 2, 4, and 5 at the beginning of the vocal line.

**System 1:** Soprano/Alto and Tenor/Bass parts. Lyric: Все су - є - та люд - ська, \_\_\_\_\_

**System 2:** Soprano (S.) and Bass (B.) parts. Lyric: що зни-ка - є піс-ля смер\_ ті: не ли-ша-єть-ся ба-гат - ства,

**System 4:** Soprano (S.) and Bass (B.) parts. Lyric: ми - на - є і сла ва,

**System 5:** Soprano (S.) and Bass (B.) parts. Lyric: бо при - хо - дить смерть, і все це зни - ка - є. \_\_\_\_\_

6 Б

S. 

То - му до Хри-ста Без-смерт-но - го взи - вай \_\_\_\_\_ мо: \_\_\_\_\_

B. 

7 закінчення

S. 

пре-став ле - но - го від нас у - по-кой в о-се-лі де всі ра-ді - ють.  
(ну)

B. 

# Стихири Іоана Дамаскина

Голос 4  
(стор. 35)

Чин Похорону

о. Б. Гладьо

1

SOPRANO  
ALTO

Де мир - ська при - страсть? \_\_\_\_\_

TENOR  
BASS

2

S.

Де мрі - я про ско - ро - ми - ну - че? \_\_\_\_\_

B.

3

S.

Де зо - ло - то і сріб - ло? \_\_\_\_\_

B.

4

A

S.

Де без - ліч слуг і сла - ва? \_\_\_\_\_

B.

2

5 Б

S. Все по - рох, все по - піль, все тїнь

B.

6 В

S. А - ле прий - дїть, взи - ва - ю - чи до без - смерт - но - го Ца - ря; -

B.

7 А

S. Го - спо - ди, віч - нїх благ Тво - їх спо - до - би пре - став - ле - но - го від нас,  
(ну)

B.

8 закінчення

S. у - по - ко - їв - ши *йо - го*  
(*ї - ї*) у віч - нїм бла - жен - стві Тво - їм. -

B.



# Стихири Іоана Дамаскина

Голос 5  
(стор. 37)

Чин Похорону

о. Б. Гладьо

2

A

SOPRANO  
ALTO

TENOR  
BASS

Зга - дав я про - ро - ка, що ви - кли - ку - вав:

3

B

S.

B.

я зем - ля і по - піл.

4

B

S.

B.

Та ще, о-гля-нув-ши гро-би і по-ба-чив-ши о-го-ле-ні ко - сті ска-зав:~

5

A B

S.

B.

хто ж тут цар чи во - їн, чи ба - га - тий чи вбо - гий,

2

6 B

S.

B.

чи пра - вед - ник, чи гріш - - ник?

7 A

S.

B.

А - ле у - по - кой Го - спо - ди з пра - вед - ни - ми

8 *закінчення*

S.

B.

ра - ба Тво - го.  
ра - бу Тво - ю.

# Стихири Іоана Дамаскина

Голос 6  
(стор. 37)

Чин Похорону

о. Б. Гладьо

A

SOPRANO  
ALTO

TENOR  
BASS

По-чат-ком мо-їм і ос-но-во-ю ста-ло Тво-є твор-че ве-лін - ня,

2

Б

S.

B.

бо зво-лив від не - ви - ди - мо - го і від ви - ди - мо - го\_

3

В

S.

B.

ство - ри - ти ме - не жи - вим єст - вом;\_

4

А

S.

B.

із зем - лі ті - ло мо - є ство - рив Ти\_

5 Б

S. і ду-шу дав ме-ні Тво-їм Бо-жест-вен-ним і жи-во-твор-чим по - ди - хом.

B.

6 В

S. То - му, Хрис-те, ра - ба Тво - го в кра - ї - ні жи вих\_\_\_\_\_

ра - бу Тво - ю

B.

7 закінчення

S. і во - се - лях пра - вед - них у - по - кой..

B.

# Стихири Іоана Дамаскина

Голос 7  
(стор. 37)

Чин Похорону

о. Б. Гладьо

2 A

SOPRANO  
ALTO

TENOR  
BASS

Ство-рив-ши на по-чат-ку чо-ло-ві-ка за об-ра-зом Тво-їм і по-до-бо-ю,

2 B

S.

B.

3 A

S.

B.

Заз - дрі - стю жди - я - во - ла спо - ку - сив - шись,

4 B

S.

B.

5 А

S. 

Ти Го - спо - ди зно - ву при - су - див йо - го в зем - лю,

B. 


6 Б

S. 

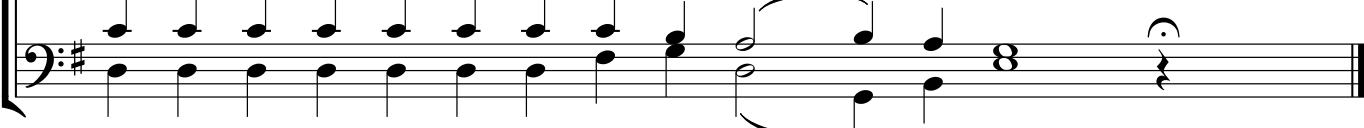
з я - ко - ї він у - зя - тий був, по - вер - ну - ти - ся\_

B. 

7 закінчення

S. 

і про - си - ти для се - бе у - по - ко - ен - ня.\_\_\_\_\_

B. 

# Стихири Іоана Дамаскина

Голос 8  
(стор. 37)

Чин Похорону

о. Б. Гладьо

Вступ

SOPRANO  
ALTO

Пла - чу і ри - да - - ю, \_\_\_\_\_

TENOR  
BASS

2 Б

S. ко - ли роз - мір - ко - ву - ю про смерть. \_\_\_\_\_

B.

3 В

S. і ба - чу кра - су на - шу, за о - браз - ом Бо - жим ство - ре - ну,

B.

4 А

S. що в гро - бі ле - жить

B.

2

5 Б

S. спо-тво-ре-на, без-слав-на і не ма-є ви-гля-ду..

B. спо-тво-ре-на, без-слав-на і не ма-є ви-гля-ду..

6 В

S. О чу-до!

B. О чу-до!

7 А

S. Я-ке це та-їн-ство зна-ми ді-єть-ся?

B. Я-ке це та-їн-ство зна-ми ді-єть-ся?

8 Б

S. Як ми під-да-ли-ся тлін-ню?

B. Як ми під-да-ли-ся тлін-ню?

9 В

S. Як з'єд-на-ли-ся зі смер-тю?

B. Як з'єд-на-ли-ся зі смер-тю?



10

А

Во - і - сти - ну по - ве - лін - ням Бо - га,

Б

як на пи - са - но, —

S.

B.

12

закінчення

що по - да - є спо - чи - ло - му у - по - ко - єн - ня. —

спо - чи - лій

S.

B.

# Похорон VII

Київський

Блаженні, Апостол, Євангеліє  
(стор. 39 - 43)

о. Б. Гладьо

*Священик:* У Царстві Твоїм помяни нас Господи, коли прийдеш у Царство Твоє.

*Читець:* Блаженні убогії духом, бо їхнє є Царство Небесне.

Блаженні ті, що плачуть, бо вони втішаться.

Блаженні лагідні, бо вони успадкують землю.

Блаженні голодні й спрагнені правди, бо вони наситяться.

Блаженні милостивії, бо вони помилувані будуть.

Блаженні чистії серцем, бо вони Бога побачать.

Блаженні миротворці, бо вони синами Божими назвуться.

Блаженні гнані за правду, бо їх є Царство Небесне.

Блаженні ви, коли ганьбитимуть вас і гнатимуть та щиритимуть про вас усяку лиху славу неправдиво Мене ради.

Радуйтеся і веселіться, бо велика нагорода вам на небесах.

Диякон: Будьмо уважні

Священик: Мир усім.

Читець: І духові Твоєму.

Диякон: Премудрість.

Читець: Прокимен на голос 6-ий: Блаженна путь, якою ти сьогодні йдеш, душе, бо приготоване тобі місце упокоєння.

SOPRANO  
ALTO



Бла-жен-на путь, я - ко - ю ти сьо-год-ні йдеш, ду-ше, бо при-го-то-ва-не

TENOR  
BASS



2

S.



то - бі міс - це у - по - ко - єн - ня.

B.



2 Читець: До Тебе, Господи, взиватиму, Боже мій, не відвертайся мовчки від мене.

3

S. Бла-жен-на путь, я - ко - ю ти сьо-год - ні йдеш, ду - ше, бо при-го - то - ва - не

B.

4

S. то - бі міс - це у - по - ко - єн - ня.

B.

5 Читець: Блаженна путь, якою ти сьогодні йдеш, душе. . .

S. бо при-го - то - ва - не то - бі міс - це у - по - ко - єн - ня.

B.

**Після читання Апостола:**

6 Читець: І духові твоєму. Аلیلуя, аلیلуя, аلیلуя.

S. А - ли - лу - я, а - ли - лу - я, а - ли - лу - я.

B.

7 Читець: Блаженні, кого Ти обрав і прийняв, Господи.

S. А - ли - лу - я, а - ли - лу - я, а - ли - лу - я.

B.

8 Читець: Душі їх у блаженстві перебуватимуть.

S.

А - ли - лу - я, а - ли - лу - я, а - ли - лу - я.

B.

9 Священик: Премудрість, станьмо побожно . . . Мир усім.

S.

І ду - хо - ві тво - є - му. —

B.

Священик: Від Іоана Святого Євангелія читання.

10 S.

Сла - ва То - бі, Го - спо - ди, сла - ва То - бі.

B.

Після читання Євангелія:

11 S.

Сла - ва То - бі, Го - спо - ди, сла - ва То - бі.

B.

# Похорон VIII

Літія і Відпуст  
(стор. 45 - 51)

Київський

о. Б. Гладьо

## Розрішальна Молитва

SOPRANO  
ALTO

ГО - СПО-ДИ ПО-МИ - ЛУЙ.

Священик читає  
розрішальну  
молитву.

А - МІНЬ.

TENOR  
BASS



## Тропарі, голос 4

4

S.

З ду - ха - ми спо - чи - лих пра - вед - ни - ків

B.




5

S.

ду - шу ра - ба Тво - го, Спа - се у - по - кой

ра - би Твоє - ї

B.



6

S.

і збе-ре-жи ї - ї у бла-жен-но-му жит-ті, у Те-бе, Чо-ло-ві-ко-люб - че.

B.



2

7

S. Во - се - лях Тво - їх, Го - спо - ди,

B.

8

S. де всі свя - ті Тво - ї спо - чи - ва - ють,\_\_\_\_

B.

9

S. у - по - кой і ду - шу ра - ба Тво - го, бо Ти О - дин є - си Чо - ло - ві - ко - люб - ець.  
ра - би Твоє - ї

B.

10

S. Сла - ва От - цю і Си - ну і Свя - то - му Ду - хо - ві. Ти є - си Бог що до а - ду зій - шов

B.

11

S. і роз - бив кай - да - ни за - ко - ван - них.

B.

12

S. Сам і ду - шу ра - ба Тво - го у - по - кой..  
ра - би Твоє - ї

B.

13

S. І ни-ні і пов-св'як-час і на ві-ки ві-ків. А-мінь. Є-ди-на Чис-та-я і Не-по-  
роч-на-я Ді-во, що Бо-га без-сі-ме-ні по-ро-ди-ла,

B.

14

S. роч-на-я Ді-во, що Бо-га без-сі-ме-ні по-ро-ди-ла,  
мо-ли, щоб спа-сла-ся ду-ша йо - го..  
ї - ї.

B.

15

S. мо-ли, щоб спа-сла-ся ду-ша йо - го..  
ї - ї.

B.

16

Ектенія (3 рази)

S. Го-спо-ди по-ми-луй, Го-спо-ди по-ми-луй, Го-спо-ди по-ми - луй..

B.

17

S. По-дай, Го спо - ди. Го - спо-ди, по-ми - луй. А - мінь.

B.

20 *Свящ. . . Пресвятая Богородице, Спаси нас!*

S. Чес-ні-шу від Хе-ру-ви-мів і не-зрів-ня-но слав-ні-шу від Се-ра-фи - мів, —

B.

21

S. що без іс - тлін - ня Бо - га - Сло - во по - ро - ди - ла, —

B.

22

S. су - шу - ю Бо - го - ро - ди - цю, Те - бе ве - ли - ча - є - мо.

B.

23 *Свящ: Слава Тобі, Христе Боже . . . слава Тобі!*

S. Сла - ва От - цю і Си - ну і Свя - то - му Ду - хо - ві, —

B.



24

S. і ни - ні і пов-сяк-час і на ві - ки ві - ків. А - мінь.

B.

25

S. Го-спо-ди по-ми-луй, Го-спо-ди по-ми-луй, Го-спо-ди по-ми - луй.\_

B.

*Свящ:* ... Благий, і Чоловіколюбць.

26

S. Бла - го - сло - ви. А - мінь.

B.

*Свящ:* ... і сотвори йому/їй вічную пам'ять!

28

S. Віч - на - я пам - ять,

B.

29

S. Віч - на - я пам - ять,

B.

30

S. Віч - на - я пам - ять.

B.

*Священик:* Блаженні, кого Ти обрав і прийняв, Господи. Хор: Вічная Пам'ять!  
*Священик:* Пам'ять їх з роду в рід. Хор: Вічная Пам'ять

# Похорон ІХ

## Посліднє Цілування

(стор. 51 - 55)

Київський

о. Б. Гладьо

Голос 2, Коли з дерева

А

SOPRANO  
ALTO

ТЕНОР  
БАС

Прий - діть, ос-тан-нє ці - лу - ван - ня\_

2

Б В

S.

від-дай-мо брат-тя спо-чи - ло - му, — дя-ку-ю-чи Бо - го-ві,  
спо-чи - лій,

B.

від-дай-мо брат-тя спо-чи - ло - му, — дя-ку-ю-чи Бо - го-ві,  
спо-чи - лій,

4

Г

S.

він бо ві - дій-шов від ро - - - ду сво - го —  
вона

B.

він бо ві - дій-шов від ро - - - ду сво - го —  
вона

5

А

S.

й до гро - бу на - бли - жа - єть - ся,

B.

й до гро - бу на - бли - жа - єть - ся,

2

6 Б

S.

B.

7 В

S.

B.

8 В

S.

B.

9 *закінчення*

S.

B.

Співаємо стихири на стор. 53-55 за зразком вищеподаної мелодії, скільки треба. Коли доходимо до кінця цілування, співаємо "Слава", останню стихиру, і Богородичний, на голос б:

10 *сольо*

S. 

В. 

11

S. 


В. 

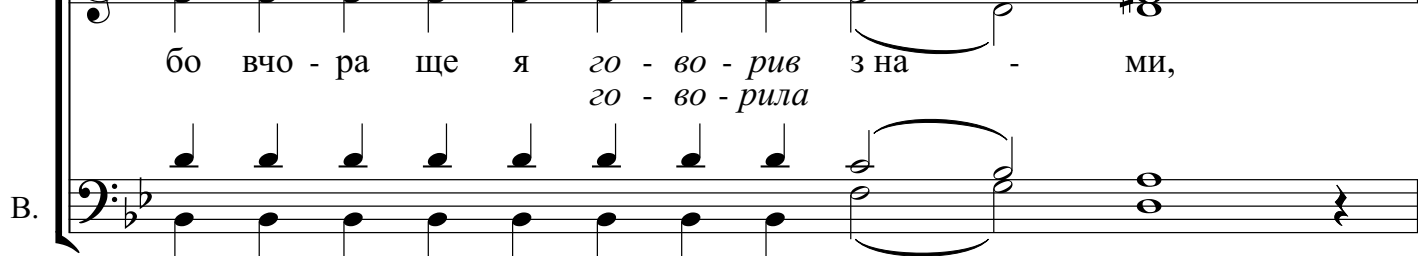
12

S. 

В. 

13

S. 

В. 

4

14

S. 

і рап-том на - ста - ла страш-на го - ди - на смер - ти.

B. 

15

S. 


Прий-діть же всі хто лю - бить ме - не і по - ці - луй - те

B. 

16

S. 

ме - не о - стан - нім по - ці - лун - - ком,

B. 

17

S. 

бо біль-ше не бу-ду хо-ди-ти з ва-ми а - бо го-во - ри - ти.

B. 

18

S. 

Від-ход-жу до Суд-ді, Я-кий не звер-та - є у - ва - ги на о - со - бу,

B. 

19

S. бо раб і вла - ди - ка ра - зом сто - ять пе - ред Ним; —

B.

20

S. цар і во - їн, ба - га - тий і вбо - гий зрів - ня - ні в до - сто - стві. —

B.

21

S. І ко - жен за сво - ї вчин - ки а - бо про - сла - вить - ся, а - бо о - со - ро - мить - ся. —

B.

22

S. Про - шу ж у - сіх і бла - га - ю, —

B.

23

S. пов - сяк - час - но мо - лить - ся за ме - не Хри - сту Бо - го - ві,

B.

6

24

S. 

щоб не по-тра-тив я за грі-хи сво - ї у міс-це му - ки,  
по-тра-пила

B. 

26

S. 

а щоб о - се - лив Він ме - не там, де світ - ло жит - тя.---

B. 

27 *сольо*

S. 

І ни - ні і пов - сяк - час, --- і на ві - ки ві - ків. --- А - мінь.

B. 

28

S. 

Мо-лит-ва-ми Ма-те-рі Тво-є - ї, Хри-сте, і пред-те - чи Тво-го,---

B. 

30

S. 

а - по-сто-лів, про-ро-ків, свя-ти - те - лів, пре-по - доб - них,

B. 

31

S. та пра - вед - них і всіх свя - тих\_\_\_\_\_

B.

Detailed description: This block contains the first two systems of a musical score. The first system is for measures 31-32. The Soprano part (S.) is written on a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are 'та пра - вед - них і всіх свя - тих\_\_\_\_\_'. The Bass part (B.) is written on a bass clef staff. The music consists of a series of chords and single notes, with a final fermata on the Soprano line.

32

S. спо - чи - ло - го ра - ба Тво - го \_\_\_\_\_ у - по - кой.  
 спо - чи - лу \_\_\_\_\_ ра - бу Тво - ю

B.

Detailed description: This block contains the second system of the musical score, covering measures 32-33. The Soprano part (S.) continues the melody from the previous system. The lyrics are 'спо - чи - ло - го ра - ба Тво - го \_\_\_\_\_ у - по - кой.' and 'спо - чи - лу \_\_\_\_\_ ра - бу Тво - ю'. The Bass part (B.) provides harmonic support. The system ends with a double bar line.

І після того, як усі пращалися з покійним/покійною,  
 виходимо з церкви. Хор співає "Святий Боже":

34

S. Свя - тий Бо - же, Свя - тий Кріп - кий,

B.

Detailed description: This block contains the third system of the musical score, covering measures 34-35. The Soprano part (S.) begins with a long note for 'Свя - тий' followed by chords for 'Бо - же,' and 'Свя - тий Кріп - кий,'. The Bass part (B.) provides a steady accompaniment. The system ends with a double bar line.

36

S. Свя - тий \_\_\_\_\_ без-смерт - ний по - ми - луй нас. \_\_\_\_\_

B.

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score, covering measures 36-37. The Soprano part (S.) continues the 'Святий Боже' prayer with the lyrics 'Свя - тий \_\_\_\_\_ без-смерт - ний по - ми - луй нас. \_\_\_\_\_'. The Bass part (B.) continues the accompaniment. The system ends with a double bar line.



# Похорон Х

на цвинтарі  
(стор. 57 - 65)

Київський

о. Б. Гладьо

Коли йдемо до могили вірні співають "Святий Боже":

SOPRANO  
ALTO

Свя - тий Бо - же, Свя - тий

TENOR  
BASS

2

S.

Кріп - кий, Свя - тий без-смерт - ний по - ми - луй нас.

B.

Труноносці тоді кладуть домовину у гробі, і вірні співають тропарі за спочилих на голос 4:

3

S.

З ду - ха - ми спо - чи - лих пра - вед - ни - ків

B.

4

S.

ду - шу ра - ба Тво - го, Спа - се у - по - кой

ра - би Твоє - ї

B.

5

S.    
 і збе-ре-жи і - ї у бла-жен-но-му жит-ті, у Те-бе, Чо-ло-ві-ко-люб - че.

B. 

6

S.    
 В о-се-лях Тво-їх, Го - спо - ди, Де всі свя-ті Тво-ї спо-чи-ва - ють,-

B. 

8

S.    
 У - по-кой і ду-шу ра-ба Тво-го, бо Ти О-дин є-си Чо-ло-ві-ко-люб - ець.  
*ра-би Твоє-ї*

B. 

9

S.    
 Сла-ва От-цю і Си-ну і Свя-то-му Ду-хо-ві. Ти є - си Бог що до а - ду

B. 

10

S.    
 зій - шов і роз - бив кай - да - ни за - ко - ван - них.

B. 

11

S. Сам і ду - шу ра - ба Тво - го у - по - кой..  
ра - би Твоє - ї

B.

12

S. І ни - ні і пов-св'як-час і на ві - ки ві - ків. А - мінь. Є - ди - на Чис - та - я і

B.

13

S. Не - по - роч - на - я Ді - во, що Бо - га без - сі - ме - ні по - ро - ди - ла,

B.

14

S. Мо - ли, щоб спа - сла - ся ду - ша йо - го..  
ї - ї.

B.

15

Ектенія (3 рази)

S. Го - спо - ди по - ми - луй, Го - спо - ди по - ми - луй, Го - спо - ди по - ми - луй..

B.

16

S. По-дай, Го спо - ди. Го - спо-ди по-ми - луй. А - мінь.

B.

*Свяц. . . Пресвятая Богородице, Спаси нас!*

19

S. Чес-ні-шу від Хе-ру-ви-мів і не-зрів-ня-но слав-ні-шу від Се-ра-фи-мів, —

B.

20

S. що без іс - тлін - ня Бо - га - Сло - во по - ро - ди - ла, —

B.

21

S. су - шу - ю Бо - го - ро - ди - цю, Те - бе ве - ли - ча - є - мо.

B.

*Свяц: Слава Тобі, Христе Боже . . . слава Тобі!*

22

S. Сла - ва От - цю і Си - ну і Свя - то - му Ду - хо - ві, —

B.

23

S. 

і ни - ні і пов - сяк - час і на ві - ки ві - ків. А - мінь.

B. 

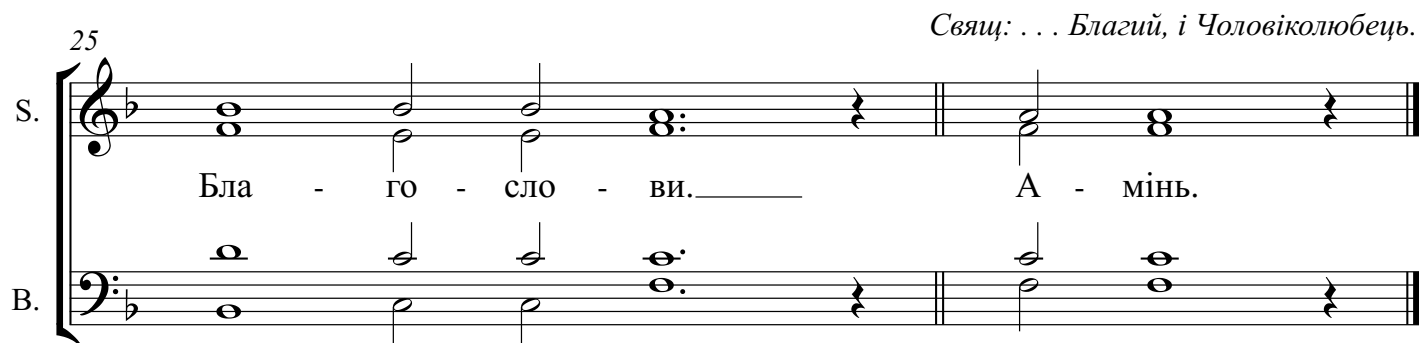
24

S. 

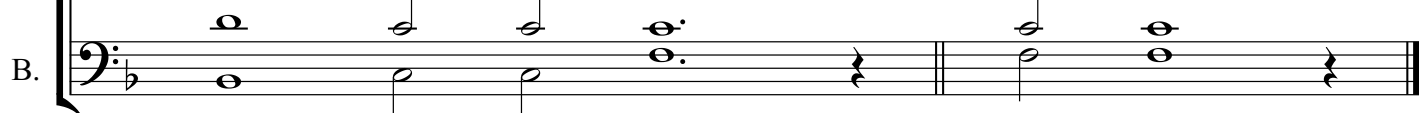
Го-спо-ди по-ми-луй, Го-спо-ди по-ми-луй, Го-спо-ди по-ми - луй...

B. 

25

S. 

Бла - го - сло - ви. А - мінь.

B. 

*Свяц: ... Благий, і Чоловіколюбць.*

27

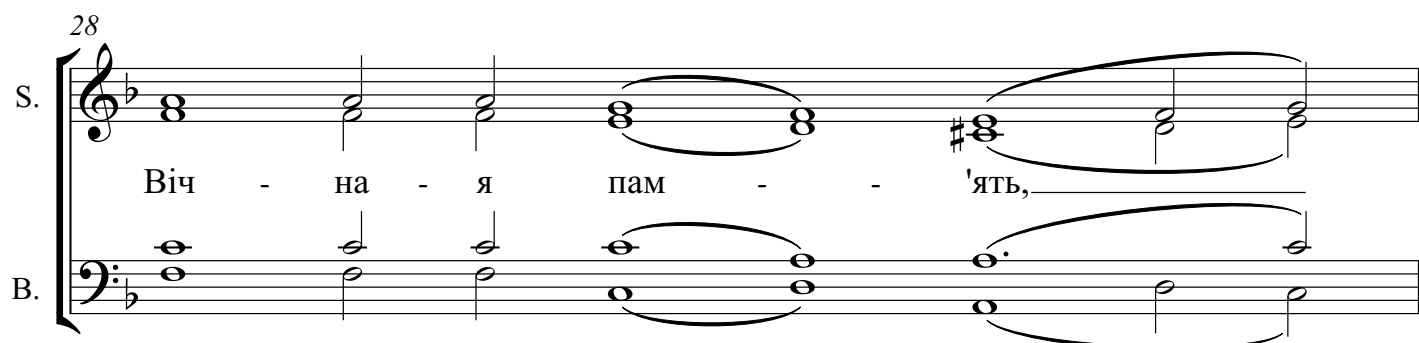
S. 

Віч - на - я пам - 'ять,


B. 

*Свяц: ... і сотвори йому/їй вічную пам'ять!*

28

S. 

Віч - на - я пам - 'ять,

B. 



33

S. 

Те, що бу-ло ство-ре-не за о-бра-зом Бо-жим, Тво-рець прий-няв,

B. 

34

S. 

а ти прий-ми ті-ло сво-є.

B. 

**Кінець, і Богу Слава!**